

БІБЛІОТЕЧНИЙ ВІСНИК

Науково-теоретичний та практичний журнал
Заснований у 1993 році

LIBRARY NEWS

Scientific theoretical applied journal
Founded in 1993

Головний редактор
академік НАН України О.ОНИЩЕНКО

Редакційна колегія

Г.Боряк, А.Бровкін, Л.Дубровина, Л.Костенко, Л.Крушельницька, С.Кулешов, В.Немошкаленко, В.Омельчук, Р.Павленко, Т.Павлуша, В.Попроцька (заст. головного редактора), Н.Солонська (заст. головного редактора), А.Чекмарьов, В.Китастий (директор парламентських програм «Україна» Асоціації колишніх членів Конгресу), Майкл Берд (директор Британської Ради), Мілена Клімова (директор Народної бібліотеки в Празі, Чехія), Ханна-Лора Гоншіор (Державна бібліотека, Мюнхен, Німеччина), Ханна Ласкаржевська (Бібліотека Народова, Варшава, Польща)

Редактор Л.Сушко. Коректор В.Семенюк. Комп'ютерна верстка, обкладинка, технічне редагування та дизайн Л.Клімова, Т.Павлюк. Комп'ютерний набір Л.Загородня, Т.Павлюк. Фотограф О.Петренко. Переклад іноземними мовами Н.Яремчук, М.Воробей, Р.Кириченко

Засновники - Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського та Національна академія наук України

Адреса редакції - 252039, Україна, Київ-39, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, НБУВ, тел. 267-48-62. V.Vernadsky National Library of Ukraine, Kyiv-39, pr. 40-rihja Zhovtnja, 3

Свідоцтво про державну реєстрацію № 189. Передплатний індекс 74049

Друкарня Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського

© Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського

Редакція виправляє мову і скорочує статті за згодою автора. Редакція та редакційна колегія можуть не поділяти думок, висловлених авторами статей. Матеріали друкуються за постановою редколегії журналу. У разі передруку посилання на «Бібліотечний вісник» обов'язкове. Відхилені редколегією матеріали не рецензуються і не повертаються.

Цей і наступні номери журналу «Бібліотечний вісник» виконуються на обладнанні, придбаному коштом Міжнародного фонду «Відродження».

Зміст

ОФІЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ

Закон України «Про обов'язковий примірник документів» 5

ОБГОВОРЮЄМО ДОКУМЕНТИ

Я.Чепуренко Система обов'язкового примірника документів в Україні: новий етап розвитку 9

ДОКУМЕНТАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

І.Павлуша Електронні бібліотеки: зарубіжний досвід, питання розробки української концепції 13

З ІСТОРІЇ БІБЛІОТЕЧНОЇ ТА БІБЛІОГРАФІЧНОЇ СПРАВИ

Б.Грановський До історії книгозбірні Товариства «Музей визвольної боротьби України» (Прага. 1925-1945рр.) 25

БІБЛІОТЕКИ СВІТУ

Н.Яремчук Нова Британська бібліотека в Сент Панкрасі 29

МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Л.Кононенко Бібліотеки та інформаційні служби: міжнародне культурне співробітництво (з досвіду роботи зарубіжних культурно-інформаційних центрів в Україні) 30

КНИГОЗНАВСТВО

Ф.Стоян Археографія актових документів та бібліографія рукописних книг як камеральні методи в XIX - 30-х роках ХХ ст. 37

РЕЦЕНЗІЇ. ОГЛЯДИ. ІНФОРМАЦІЯ

В.Кондрашов Сторінки літопису історичної науки України 43

Я.Іщенко Українська історична думка на порозі ХХІ ст. 54

Л.Полюга Удосконалюємо науково-технічну мову 55

М.Дмитрієнко Академік Володимир Іконников: життя та наукова творчість 56

ФАКТИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ. ХРОНІКА ПОДІЙ

Н.Солонська, Г.Ковальчук, О.Баркова Міжнародна наукова конференція «Львівському Апостолу - 425» 44

К.Кравченко Інституту держави і права ім. В.М.Корецького НАН України - 50 51

На честь ювілею «Юрінком Інтер» - дарунок Бібліотеці 52

А.Бровкін Україна - Китай: енергія спілкування 53

Content

OFFICIAL DOCUMENTS

Law of Ukraine «About the deposit copy of the document» 5

DOCUMENTS UNDER DISCUSSION

Y.Chepurenko The system of deposit copy of documents in Ukraine: the new stage of its development 9

DOCUMENTAL COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGIES

I.Pavlusha Electronic libraries: foreign experience, problems of Ukrainian conception creation 13

FROM THE HISTORY OF LIBRARIANSHIP AND BIBLIOGRAPHY

V.Granovs'ky On history of the library of the Association «Museum of liberatory struggle of Ukraine» (1925 -1945) 25

LIBRARIES OF THE WORLD

N.Yaremchuk New Britain Library in Sant Pancras 29

INTERNATIONAL RELATIONS

L.Kononenko Libraries and information bodies in the international cultural cooperation (from the experience of cultural and information

centres of foreign countries in Ukraine) 30

BIBLIOLOGY

F. Stojan Archaeography of stamped documents and bibliography of manuscript books as the methods carried out in the office in XIX cent. - 30 - es of XX cent. 37

REVIEWS. INFORMATION

V. Kondrashov Chronicle pages of the history science in Ukraine 43

Y. Ischenko Ukrainian historical idea on the threshold of the 21-st century 54

L. Polyuga Scientific technical language improvement 55

M. Dmytrienko Academician Volodymyr Ikonnykov: biography and scientific creative work 56

FACTS FROM SCIENTIFIC LIFE. CHRONICLE OF THE EVENTS

N. Solons'ka, G. Kovalchuk, O. Barkova International Scientific Conference «Lviv Apostle - 425» 44

K. Kravchenko 50 years of Koretsky Institute of State and Law of the NAS of Ukraine 51

The jubilarian - Publishing House «Jurincom Inter» presents to the Library 52

A. Brovkin Ukraine - China: energy of cooperation 53

Inhalt

OFIZIELLE MATERIALIEN

Gezets der Ukraine «Über Pflichtexemplar der Dokumenten» 5

Ja. Čepurenko Das System des Pflichtexemplars der Dokumenten in der Ukraine: Die neue Entwicklungsetappe 9

DOKUMENTARISCHE KOMMUNIKATION UND INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

I. Pavluscha Elektronenbibliotheken: Auslandserfahrung, die Fragen der Entwicklung ukrainischer Konzeption 13

AUS DER GESCHICHTE DES BIBLIOTHEKSWESENS UND BIBLIOGRAPHIE

B. Hranowsky Zur Geschichte der Büchersammlung des Verbandes «Museum des Befreiungskampfes der Ukraine» (Prag, 1925-1945) 25

N. Jaremčuk Die neue britische Bibliothek in Sent Pankras 29

INTERNATIONALE BEZIEHUNGEN

L. Kononenko Bibliotheken und Informationsdienste: Internationale und kulturelle Zusammenarbeit (Aus der Erfahrungsarbeit der kulturellen - und Informationszentren der Ausländer in der Ukraine) 30

BÜCHERKUNDE

F. Stojan Die Archäographie der Aktendokumenten und die

Bibliographie der handgeschriebenen Bücher als Kameralmethoden in 19 Jh. - 30-er Jahren der 20. Jh.

REZENSIONEN. UMSCHAU. INFORMATION.

W. Kondraschow Die Chronikseiten der Geschichtswissenschaft in der Ukraine 43

Ja. Hčenko Ukrainische historische Idee. Die Verallgemeinerung der Problemen der 20 Jh. 54

L. Poljuha Wir verbessern die wissenschaftlich - technische Sprache 55

M. Dmytrijenko Akademienmitglied Wolodymyr Ikonnykow. Lebensbe - schreibung und die wissenschaftliches Schaffen 56

AUS DEM WISSENSCHAFTLICHEN LEBEN. CHRONIK DER EREIGNISSE

N. Solonska, H. Kowalčuk, O. Barkowa Internationale wissenschaftliche Konferenz «425 Jahren des Lwiwer Apostels» 44

K. Krawčenko 50. Jahrestag des Korezky-Instituts für Staat und Recht der Nationalakademie der Ukraine 51

Anlässlich des Jubiläums von «Jurinkom inter» - Geschenk für die Bibliothek 52

A. Browkin Ukraine - China: Energie der Zusammenarbeit 53

Sommaire

MATÉRIAUX OFFICIELS

La loi de l'Ukraine sur le dépôt légal des documents 5

Ja. Tchepourenko Le système du dépôt légal des documents en Ukraine: une étape nouvelle du développement 9

COMMUNICATIONS DOCUMENTAIRES ET LES TECHNOLOGIES INFORMATIQUES

I. Pavloucha Les bibliothèques électroniques: une expérience de travail étrangère, les problèmes de l'étude de la conception ukrainienne 13

DE L'HISTOIRE DE LA BIBLIOTHÉCONOMIE ET DE LA BIBLIO-GRAPHIE

B. Granowsky De l'histoire de la bibliothèque de la société «Le musée de la lutte de libération de l'Ukraine» (Prague, 1925-1945) 25

LES BIBLIOTHÈQUES DU MONDE ENTIER

N. Jaremčouk La nouvelle bibliothèque de Bretagne à Saint Pancras 29

LES RELATIONS INTERNATIONALES

L. Kononenko Les bibliothèques et les centres informatiques: la coopération culturelle internationale (de l'expérience de travail des centres informatiques et culturels des pays étrangers fonctionnant en Ukraine) 30

BIBLIOLOGIE

F. Stoian L'archéographie des documents et la bibliographie des livres manuscrits comme méthodes caméralistiques du XIX-e et dans les années 30 du XX-e siècle 37

COMPTES RENDUS. TOUR D'HORIZON. INFORMATIONS

V. Kondrachov Les pages des annales de la science historique en Ukraine 43

Ja. Ichchenko Une vision historique ukrainienne: la généralisation des problèmes du XX siècle 54

L. Poliougua Améliorons la langue scientifique et technique 55

M. Dmytrienko L'académicien Volodymyr Ikonnykov: sa biographie et l'activité scientifique 56

FAITS DE LA VIE SCIENTIFIQUE. CHRONIQUE DES ÉVÉNEMENTS

N. Solonska, G. Kovalchouk, O. Barkova La conférence scientifique internationale sur le thème «A l'occasion de 425-e anniversaire du Livre des Apôtres de Lviv» 44

K. Kravchenko L'Institut d'Etat et de droit V. Koretsky près l'Académie Nationale des sciences d'Ukraine, a 50 ans. 51

A l'occasion de l'anniversaire de la Société informatique de droit INTER. Don à la bibliothèque 52

A. Brovkin L'énergie de la coopération entre l'Ukraine et la Chine 53